

Le diaporama argentique et analogique

«Vivre à Mafate»

Deux projections de 55 minutes chacune
1000 diapositives au total
Fondu enchaîné et son stéréophonique



Vivre à Mafate
Photographie Jean PHILIPPE

Le diaporama «Vivre à Mafate»

Partie intégrante du fonds «Vivre à Mafate» et produit le plus abouti, fruit de milliers d'heures de travail, le diaporama retrace l'histoire du Cirque dans la décennie 80. Aujourd'hui, il est un des rares pour ne pas dire le seul document audiovisuel de qualité professionnelle, témoin d'un mode de vie irrémédiablement disparu.

Le produit d'origine

Le diaporama «Vivre à Mafate», en fondu enchaîné et son stéréophonique, est composé de deux parties indépendantes de 55 minutes chacune au cours desquelles plus d'un millier de diapositives au total défilent sur grand écran, soutenues par une bande sonore synchronisée étoffée de témoignages, de commentaires, de musiques et de chansons composées spécialement à cet effet.

Ces deux créations sont les fruits de la restructuration des cinq diaporamas de 40 minutes chacun, créés de 1984 à 1988 à la fin de chaque séjour.

La première projection, privée, a eu lieu en 1990 devant la totalité des élus du Conseil Général.

Puis, en novembre 1991, le diaporama fut proposé au public dans la salle de projection du SIVOMR au Port.

C'est un document **analogique**, dont la mise en oeuvre nécessitait à l'époque l'utilisation de :

- 2 projecteurs de diapositives LEICA Pradovit P 2000 250 w et une unité de fondu enchaîné LEICA DU 24 A, pour l'image.
- Un magnétophone à bandes professionnel FOSTEX E2 38 cm/s et 2 bandes magnétiques AMPEX comportant deux pistes pour le son stéréophonique et une 3^{ème} piste pour le codage synchronisant le passage des diapositives, pour le son.
- Un écran si possible de grandes dimensions.
- L'ensemble du matériel nécessaire à la sonorisation de la projection.

Les projections pour les Mafatais

Ce diaporama a été présenté à deux reprises dans le Cirque de Mafate : la première fois à La Nouvelle et la seconde fois à Aurère à l'occasion de la fête des Gramounes. Ces projections qui ont nécessité, à chaque fois, le transport par hélicoptère de 200 kg de matériel hautement spécialisé, ont suscité beaucoup d'émotion dans le public, dont une partie a même assisté à toutes les séances. Ainsi, certaines personnes pleuraient en voyant et en entendant des proches disparus depuis. Et tous étaient demandeurs d'une copie du document projeté que, en l'état actuel, seul l'auteur pouvait mettre en oeuvre.

Les élèves des écoles d'Ilet à Malheur en 1985 et de Roche Plate en 1987, invités au collège à Saint-Pierre, ont pu assister quant à eux aux projections partielles concernant leur îlet.

Compte tenu des difficultés rencontrées pour la projection de ce diaporama, celui-ci ne peut jouer pleinement son rôle de témoin de l'Histoire Réunionnaise. Aussi il est indispensable de prévoir le transfert du diaporama sur un support inaltérable conservant toutes les qualités visuelles et sonores du produit original, et permettant d'assurer une diffusion aisée vers les Mafatais.

La solution «**images et son numériques**» sous forme d'un DVD en 4K très haute définition est la seule à offrir les critères de qualité recherchés permettant une projection sur grand écran, dans les mêmes conditions de qualité qu'un film en 35 mm projeté dans une salle de cinéma.

DOCUMENT / Chroniques-pays

Passion : Mafate sous l'objectif

Pour la dernière fois en la série, le diaporama sur Mafate signé Jean Philippe sera projeté vendredi 30 novembre, à 20h 30, dans la salle de visio-conférence du SIVOMR, au Port. Courez-y voir !

Réunissant un millier de diapositives défilant en fond enchaîné sur écran moyen, la projection, d'une durée totale de deux heures avec entracte, est non seulement un document exceptionnel mais un superbe hommage à Mafate et à ses 650 habitants. Outre les images qui n'ont d'égal que la splendeur des lieux, le diaporama est étoffé de témoignages du cru - interviews savoureuses et inédites des Mafatais - et d'une bande sonore, ponctuée alternativement de commentaires explicatifs, de musique et de chansons de Jean-Pierre K/Bidy ("Quoué i lé", "Nouvelle Grande Place", "Les îliennes", créations conçues pour la diaporama), Daniël Waro (se produisant à l'occasion d'Artmafate 88) et Micheline Picot ("Z'enfants les hauts").

Choc salutaire

"Mafate : Une vie dans le cirque" : à la une du magazine "Plein Sud" de Roland Ginot, une photo couleur de trois enfants mafatais sur fond de montagnes bleues. La 3e édition du bimestre octobre-novembre 1990 consacre, par ailleurs, quinze pages aux illustrations de Jean Philippe, dit Philo. Cet enseignant de Saint-Pierre, passionné de Mafate, a effectué cinq séjours dans le cirque de 84 à 88, en compagnie de son collègue Jack Lépinay. Tous deux grands marcheurs, ils ont emmené leurs élèves "difficiles" se régénérer aux sources mafataises.

"Ce fut un choc salutaire avec des modes de vie autres qu'en bas", dans le confort du littoral, racontent-ils à "Plein Sud". Une rencontre enrichissante avec des hommes et des femmes différents, réduits à la simplicité par les contraintes de la nature, coupés de notre société mais construisant la leur, au quotidien".

Expérience concluante. Depuis, chaque année pendant plusieurs semaines, Jean Philippe et Jack Lépinay retournent avec leurs enfants dans les différents points (La Nouvelle, Aurère, Ilet à Malheur, Ilet à Bourses, Ilet aux Orangers, Grand Place, Ilet Moutou, Roche Plate et Marla), voyageant "avec leurs pieds, mais aussi leur tête et leur coeur". Pendant toutes ces années, ils ont été "les témoins privilégiés d'une vie mafataise basculant rapidement dans la modernité, au rythme des rotations d'hélicoptère et des subventions publiques".

Commentaire de Jean Philippe : "Ce qui m'a fasciné, c'est l'aspect sauvage et perdu du cirque de Mafate,



M. et Mme Arthur Atache, de l'Ilet aux Orangers (photo Jean Philippe)

île dans une île, qui a permis de conserver un mode de vie réunionnais disparu partout ailleurs, du fait de la civilisation. J'ai été également séduit de retrouver chez les Mafatais une identité, une certaine qualité de vie, un courage, un sens de l'hospitalité, des vertus de solidarité et de simplicité qui ne m'avaient pas particulièrement frappé jusqu'à présent".

De la pédagogie à l'ethnologie

Les chocs esthétique et affectif furent tels que d'un projet uniquement pédagogique, les deux enseignants ont abouti à une étude ethnologique. Si bien qu'à l'issue des trois précédentes projections qui se sont déroulées au Port jusqu'ici, différents professionnels de la photographie, de l'édition, des médias et de la conservation du patrimoine ont manifesté leur intérêt quant à une suite concrète à donner à l'oeuvre.

Laquelle, outre le diaporama, s'articule en quatre formules attrayantes qui sont en cours de réalisation. Tout d'abord, un livre en édition d'art sur papier couché brillant de 240 pages, format 30X40 cm à l'italienne, cousu main, 200 photos couleur, avec textes rehaussés en début de chaque page par une lettrine-aquarelle. Ensuite, le même livre et une cassette "audio" deux fois 30 minutes d'une sélection d'interviews des Mafatais et des mélodies de JP K/Bidy. Aussi, un coffret luxueux 31,5X43 contenant le livre et la cassette.

Enfin, deux coffrets d'une

finition exceptionnelle fabriqués artisanalement par un Meilleur Ouvrier de France, le 1er contenant le livre en exemplaire numéroté et nominatif, le 2nd contenant la cassette et une exceptionnelle sélection de 20 véritables photographies N/B tirées et signées par Jean Philippe, format 30X40, et huit aquarelles inédites de 18X24 de Gérard Body imprimées sur vélin de luxe au format 30X40, avec dédicaces personnalisées des auteurs sur chaque oeuvre (livre, photo et aquarelle), le tout constituant l'édition originale et chaque ensemble des deux coffrets prévu d'être numéroté de 1 à 300. Prix en souscription pour ces quatre formules : respectivement 600, 660, 850 et 2600 Frs. Pour tout renseignement complémentaire, téléphoner au 27.04.46.

Par ailleurs, à l'occasion de la sortie du livre, fin mars 91, une exposition d'une centaine de photos N/B est envisagée à Saint-Denis. Le voeu le plus cher de Philo, qui en sera alors à sa première est de décentraliser, en attendant, l'opération-diaporama à travers l'île, et d'être financièrement aidé, en l'occurrence par des associations, mairies et autres instances locales. Ce à quoi nous adhérons totalement, vu la qualité du "produit".

Oui, courez vite au Port vendredi voir cette projection de diapositives (entrée 50 Frs.). Sûr, vous en reviendrez, vous disant qu'il est amplement temps d'aller à la vraie découverte de cette Réunion profonde qu'est Mafate.

Roselyne Lanfray

Premières projections
du diaporama

au Port

novembre 1990



Muséum national d'histoire naturelle
MUSEE DE L'HOMME
17, place du Trocadéro - 75116 Paris

dans le cadre de l'exposition :

LA REUNION : DEUX REGARDS

Jean PHILIPPE : Vivre à Mafate

Kathleen Scarboro : Peinture - Miroir

10 mai - 28 août 1995

VIVRE A MAFATE **DIAPORAMA** de Jean PHILIPPE

fondu enchaîné
son stéréophonique

Amplifiant l'exposition de ses photographies en noir et blanc, le diaporama de Jean PHILIPPE déploie au fil d'un millier de diapositives sélectionnées au cours de plusieurs séjours effectués entre 1981 et 1990, la vie isolée, paisible et héroïque de 650 Mafatais, disséminés sur de multiples "îlets" au coeur de leur cirque vertigineux. Les paysages, grandioses, vous coupent le souffle. Pas de route pour rejoindre le littoral et ses villes. Pour sortir du cirque : la marche à pied, et pour les urgences, l'hélicoptère. La bande sonore alterne des interviews et récits, pleins de vie, de Mafatais, dans ce parler créole si émouvant des Hauts; des commentaires explicatifs, et les chansons de Jean-Pierre K/BIDY, créées pour le diaporama. Sans caméra, on pourrait presque dire du "cinéma vérité". On reste durablement impressionné par la sagesse, si simple et si tonique de ces réunionnais de Mafate.

Diaporama en deux parties de 50 minutes :

- LA VIE "LONGTEMPS"
- VIVRE A MAFATE AUJOURD'HUI

Projections

Mercredi 10 mai à 18h30 - Entrée libre

Dimanche 14 mai à 15h - Accès avec le billet d'entrée du Musée : 25F tarif réduit : 15F

Salle de cinéma du Musée de l'Homme

Avec le concours gracieux des sociétés LEICA et PHLOX.

Précisions de l'auteur:

Du fait de la demande, quatre autres projections se sont déroulées:
les mercredis 17 et 24 mai à 15h
les samedis 20 et 27 mai à 15h

LE JOURNAL

DE L'ILE DE LA REUNION

N° 13165 - Mardi 1^{er} décembre 1992 - 5 F

Diaporama "VIVRE A MAFATE"



La médiathèque de Saint-Paul propose une exposition de photos en noir et blanc et un diaporama sur Mafate signé Jean Philippe.

Plus de 6 000 photographies prises sur une durée de dix ans. C'est l'histoire d'un instituteur amoureux de Mafate, et surtout des Mafatais et de leur mode de vie. Prélude à une exposition en noir et blanc, et à un superbe diaporama. A voir.

Ce diaporama, qui se tient actuellement à la médiathèque de Saint-Paul, réunit un millier de diapositives couleurs défilant en fondu enchaîné et son stéréophonique d'une durée de deux heures.

Mafate et ses habitants dans toute leur vérité, leur simplicité, leurs problèmes, leur vie. Plus qu'un document, c'est un super-

be hommage au cirque et aux gens qui l'habitent que Jean Philippe, un enseignant de Saint-Pierre, invite à découvrir.

Les images vous transportent dans la magie du lieu, irréel et d'une beauté inouïe. Tandis que les paroles, les interviews savoureuses de Mafatais, les chansons de Jean-Pierre K'Bidy, Daniël Waro, et Micheline Picot, et les commentaires explicatifs rehaussent encore la qualité des témoignages visuels.

A la base de ce document exceptionnel, un projet pédagogique de Jean Philippe et de son collègue Jack Lépinay qui ont emmené leurs élèves se "régénérer" à Mafate. Le choc, autant esthétique qu'affectif, fut tel que le projet évolua vers une véritable étude ethnologique représentant un document exceptionnel et unique.

Exposition, diaporama, et aussi un livre "Vivre à Mafate, chroniques mafataises", autant de documents à découvrir, à dévorer.

Si vous voulez être émerveillés, n'hésitez pas. Le diaporama de Jean Philippe sera projeté à la médiathèque de Saint-Paul les vendredis 4, 11 et 18 décembre à 20 h 30. Entrée : 50 F. A voir absolument avant de prendre son sac à dos, direction Mafate.

Gérald Bertrand

Projection du diaporama dans le Cirque de Mafate

Projection à La Nouvelle
le 28 juin 2001

Cette projection fut possible grâce à l'aide de la Mission Parc National, qui s'occupa du transfert par hélicoptère des 200 kg de matériel nécessaires à la projection.

Les projections étalées sur 2 jours ont été réalisées à l'aide du groupe électrogène mis à disposition par l'agent forestier de La Nouvelle.

Le public fut constitué des élèves des deux classes de La Nouvelle, des enfants de Roche Plate qui se sont déplacés à l'occasion, et des adultes de tous âges qui ont pu se libérer.

Dans leur journal «Pas pieds», les élèves de La Nouvelle ont fait part de leur sentiment après la projection.

L'exposition Des paysages & des déchets

La nouvelle. Juin - juillet 2001.

Cette exposition, aboutissement du travail d'une année sur la gestion des déchets ménagers comportait deux parties : l'une présentait le travail pédagogique effectué sur le traitement des ordures (transport, traitement, recyclage,...), l'autre permettait à tous d'admirer les œuvres produites pour le concours de dessin et de peinture sur les paysages de Mafate.

Avant tout, nous avons expliqué aux gens toutes les choses que nous avons vu en classe de mer au Port. On est parti voir l'usine de compostage, le centre de transit, l'usine des emballages. J'ai trouvé ça bien de faire une belle exposition sur les déchets parce que les gens de n'importe quel pays produisent plein de déchets. Ils jettent par terre et ce n'est pas eux qui les ramassent. Il faut ramasser vos déchets sinon la planète va être envahie par ces déchets. J'ai présenté les diapositives avec Emmanuel et les autres ont guidé les gens dans l'exposition comme Priscilla, Christophe, Larissa, Jennifer B. Kevin et Prisca étaient à l'entrée pour leur dire « Bonjour » et « au revoir ». Mais avant, il fallait qu'ils signent le livre d'or. Michaël et Johnny vendaient des cartes postales. Puis, on a regardé le diaporama de Jean Philippe sur « Mafate la vie longtemps »

Jennifer G.

Le jeudi 28 juin, nous avons fait une exposition sur les déchets. Moi et Prisca, nous étions à l'accueil. Chacun de nous avait une responsabilité. Il y avait plein de gens. Nous avons appris aux gens comment on fait du papier recyclé. Les gens étaient heureux. Le jury a choisi les dessins gagnants du concours de dessin sur les paysages. C'étaient celui de Laurencia et Michaël. Et les autres ont eu des tee-shirts, des stylos, un autocollant, un crayon noir et des crayons de couleurs. Le lendemain, les enfants de Roche Plate sont venus voir le diaporama « Mafate la vie longtemps ». Sylviane et Françoise ont préparé les bonbons pour les enfants de Roche Plate et pour nous.

Kevin



Photo P. Chefsou

Le diaporama était bien. C'était jeudi 28 juin 2001. On a vendu des cartes postales. Il y avait des gens mais plein plein de gens au diaporama. J'ai reconnu maman et tonton Gérard et Johane.

Jennifer B.

On a regardé un diaporama. On voyait des gens de Marla, d'Auvère, de La Nouvelle et d'îlet à Bourse. On a vu le plateau de Kelval, j'ai déjà dormi là-bas dehors. J'ai pêché des poissons et après on est parti chercher des caïlles et des pigeons ramiers.

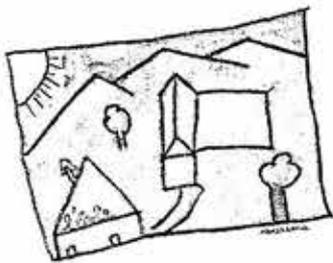
Johnny

J

U

I

II



L'exposition

Des paysages & des déchets

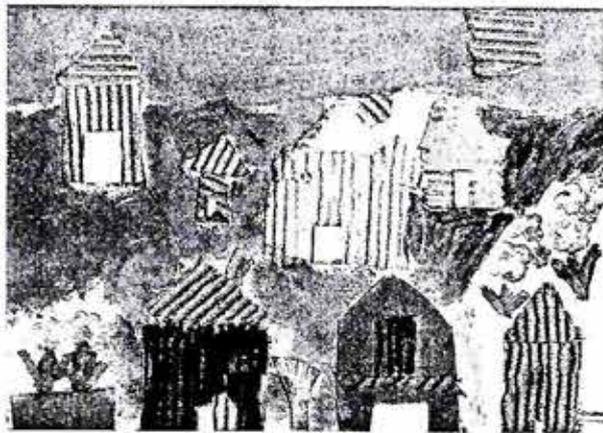


La journée de l'ouverture de l'exposition sur les déchets et les paysages de Mafate était bien. Il y avait plein de gens. J'ai passé les diapositives sur nous quand on est parti visiter le centre de transit du Port, la station de compostage et l'usine de tri des emballages. Les gens étaient intéressés.

Emmanuel

On a vu le diaporama. C'était bien, on a vu les gens longtemps et on a vu le village de Roche Plate et de Marla. On a mangé et on a joué.

Larissa



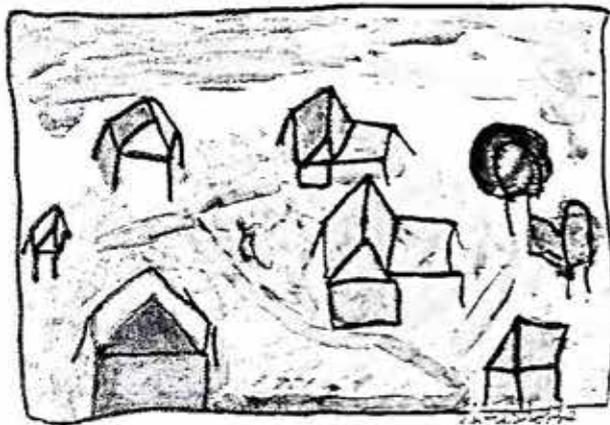
On a ouvert l'exposition sur les déchets, on a bu et mangé. On a expliqué aux gens l'exposition. On a regardé le diaporama sur « Mafate la vie longtemps ». On a vendu des cartes postales sur les paysages de Mafate.

Loïc

Le 28 juin 2001, il y a eu une exposition sur les déchets et les paysages de Mafate. Kévin et Prisca étaient à l'entrée. Jennifer G. et Emmanuel montraient les diapositives. David et Ludovic surveillaient les dessins. Michaël vendait des cartes postales. Jennifer B., Larissa, Christophe et moi, Priscilla faisons le tour de la salle. Ma maman, Sylviane et la maman d'Emmanuel, Françoise servaient l'apéritif. Il y avait du jus de pomme, d'ananas, de raisin, des bouteilles de champomy et du cidre. Après le journaliste a pris les deux Jennifer, Larissa, et moi pour nous filmer quand on était en train de ramasser les déchets par terre.

L'après-midi, on a regardé le diaporama. Il y avait deux parties : « Mafate, la vie longtemps » et « vivre à Mafate aujourd'hui ».

Priscilla



Moi, j'étais à mon poste. J'expliquais aux gens quand ils venaient me voir. Il y avait du champomy et des bonbons. Et j'ai vu Monique à la télé. Quand on a regardé le diaporama il y avait aussi des parents.

Ludovic

À l'ouverture de l'exposition, on a accueilli les gens pour l'exposition. On a vendu des cartes postales et on a regardé la télé. On a regardé le diaporama sur tous les îlets de Mafate. J'ai vu maman et papa et tout le monde. J'ai gagné le concours de dessin.

Michaël

Le diaporama, c'était bien, on a vu « des gens longtemps ». J'ai vu tout le cirque de Mafate. Avant c'était mieux que maintenant. J'ai vu ma maman et ma tatie Josie. Elles étaient jolies quand elles étaient petites. La Nouvelle maintenant c'est pas comme avant, c'était plus joli que maintenant. Je n'ai pas reconnu tous les gens de La Nouvelle. J'ai vu Monsieur Philippe avec des gens sur la photo.

Laurencia

Résultat du concours de dessin

Par catégories

Parents et amis de mafate	Autres école de Mafate	Classe des petits de la Nouvelle	Classe des grands de la Nouvelle
Judicaël	Brunel de Grand Place	Davy	Laurencia
Jessica	Ecole de Bourse	Sven	Mickaël

Projection du diaporama dans le Cirque de Mafate

Projection à Aurère Fête des gramounes le 31 mai 2003

Cette projection fut possible grâce à l'aide de la Mission Parc National, qui s'occupa du transfert par hélicoptère des 200 kg de matériel nécessaires à la projection.

Les deux projections ont été réalisées à l'aide du groupe électrogène mis à disposition par l'agent forestier d'Aurère.

Les gramounes ont eux aussi été transportés par hélicoptère. Chaque îlet a fait l'objet d'une rotation, ce qui a permis à ceux qui n'auraient pu se déplacer d'assister aux projections.

**PROJECTION DU DIAPORAMA "VIVRE A MAFATE"
A LA FÊTE DES GRAMOUNES A AURÈRE
LE 31 MAI 2003**

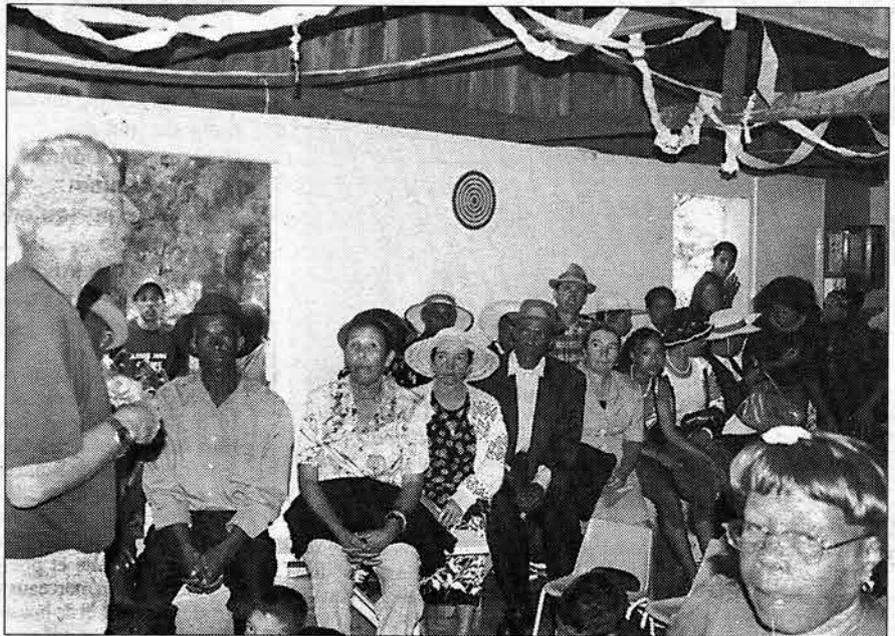
FÊTE DES GRAMOUNES À AURÈRE

Mafate remonte le temps

Le photographe Jean Philippe défend l'idée d'un éco musée

L'après-midi, la projection du diaporama du photographe Jean Philippe est un autre moment d'émotion. Certains ne peuvent retenir des larmes, d'autres sont tout surpris de se reconnaître à l'écran.

Mais, l'heure n'est pas à la morosité. Toute la nuit, les jeunes d'Aurère vont assurer l'ambiance et les gramounes seront les derniers à aller se coucher. L'an prochain c'est promis, ils reviendront.



Un des temps forts du rassemblement d'Aurère, la projection du diaporama du photographe Jean Philippe fruit d'un travail réalisé 20 ans plus tôt dans tout le cirque de Mafate.

A la Nouvelle, la projection de son diaporama avait soulevé l'enthousiasme. Dans le public, nombreux étaient ceux qui n'avaient pu retenir leurs larmes en revoyant ces images vieilles de vingt ans. Profitant de la fête des gramounes à Aurère, la Mission parc a financé le transport dans l'îlet du photographe Jean Philippe et de son matériel.

Au début des années 80, Jean Philippe et son épouse sont enseignants à l'IMPRO de la Plaine-des-Cafres. "Nous étions dans l'impossibilité de fonctionner, se rappelle-t-il. Les classes étaient de vraies blockaüss. Les 16 garçons dont j'avais la charge étaient en situation de refus de l'école et extrêmement violents. Certains nous arrivaient menottes aux poignets".

Pendant trois mois, Jean Philippe gère comme il peut la situation. "Mais, poursuit-il, il fallait en sortir. J'ai eu alors l'idée de les amener passer une semaine à la Nouvelle, loin du monde. C'est incroyablement mais leur comporte-

ment a changé du tout au tout".

Jean Philippe quitte l'IMPRO pour le collège Joseph Hubert à Saint-Joseph, une structure spécialisée dans l'enfance inadaptée. Dès la deuxième année, il reprend son idée.

C'est ainsi que naît un projet pédagogique qui va durer cinq ans. Avec l'aide du deuxième RPIMA qui fournit le matériel, Jean Philippe accompagné d'un collègue et de ses élèves va parcourir à pied le cirque de long en large. Ils accumulent les témoignages, engrangent les photos réalisant au final le premier travail de mémoire jamais effectué dans Mafate. Adeptes du noir et blanc, le photographe qui a su conquérir la confiance des gens du cirque réalise une collection unique de portraits.

"Nous avons rencontré tous ceux qui avaient des choses à raconter, poursuit Jean Philippe. Nous avons également donné la possibilité à des enfants de Roche Plate et de la Nouvelle de descendre sur la

côte". Le photographe se retrouve à la tête d'une extraordinaire banque de données qu'il organise au sein de cinq diaporamas, un par îlet, de quarante minutes chacun.

Son travail intéresse le Musée de l'homme. Avec ses clichés il réalise en 1984 une exposition qui complète le travail de ses élèves.

"Le diaporama a été projeté six fois au Musée de l'homme avec à chaque fois 250 spectateurs".

En 1993, Jean Philippe retrouve la Réunion. Il trie ses documents, peaufine son diaporama qu'il a présenté à la Nouvelle et aux gramounes à Aurère qui, à quelques réticences près, lui ont réservé le même accueil.

Jean Philippe voudrait maintenant pérenniser son travail. "J'envisage de graver un DVD et j'aimerais que ce diaporama accompagné d'une exposition de photos soient présentés dans le cadre d'une structure permanente qui pourrait être un éco-musée de Mafate".